

1. ОБЦИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

⚠️ Моля, отделете време и прочетете старательно тези указания и ги съхранявайте за информация в предвидения за целта джоб за съхранение към детското столче. Упътването трябва да е приложено към детското столче, ако то се предава на трети лица.

⚠️ ОПАСНОСТ! За защита на Вашето дете:

- Преди затваряне на вратите на превозното средство внимавате детето или части от детското столче да не бъдат притиснати от вратите на превозното средство.
- В случаи на произшествие със скорост на сблъсъка над 10 km/h детското столче евентуално може да се повреди, без повредата да е видима непосредствено след инцидента. В този случай детското столче трябва да се подменят. Предайте го за отпадъци по надлежния ред.
- Осигурете обстойна проверка на детското столче, когато е било повредено (например когато падне на земята).
- Редовно проверявайте всички важни части за повреди. Уверявайте се в безупречната работа на всички механични възли.
- Никога не гресирайте или смазвайте частите на детското столче.
- Никога не оставяйте Вашето дете без надзор в детското столче в автомобила.
- Качвайте и сваляйте детето Ви от автомобила само от страната на тротоара.
- Пазете детското столче от интензивна директна слънчева светлина, когато то няма да се използва. При директна слънчева светлина детското столче може да се нагрее силно. Детската кожа е чувствителна и поради това тя може да бъде наранена.
- Колкото по-стегнат е коланът около тялото на детето Ви, толкова по-добре е обезопасено то. Поради това избегвайте да обичате Вашето дете с дебели дрехи под предпазния колан.
- При длъги пътувания правете редовно почивки, за да има възможност детето Ви да тича и да си играе.
- Използване върху задната седалка: Издърпайте предната седалка достатъчно напред, така че краката на детето Ви да не докосват облегалката на предната седалка (за да се избегне опасност от нараняване).

⚠️ ОПАСНОСТ! За предпазване на всички пътници в автомобила:

- При аварийно спиране или злополука необезопасени предмети и лица могат да наранят други пътници. Поради това винаги обратявайте внимание на дали... • не използвате тегло в поемащи точки на контакт, различно от описаните в това упътване и отбеляните на детското столче.
- облегалките на седалките на автомобила са фиксирани (напр. съвместимите задни седалки трябва да са зацепени).

- в превозното средство (например върху багажниците) всички тежки предмети или предмети с остри ръбове са обезопасени.
- всички лица в автомобила са със закопчани предпазни колани.
- детското столче винаги е обезопасено в автомобила дори и когато в него не се превозва дете.

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! За защита при манипулация с детското столче:

- Детското столче никога не трябва да се използва по не предназначение, да не се допуска дори и за пробно сядане.
- За да се избегнат повреди, обрнете внимание на това детското столче да не се притиска между твърди предмети (врата на автомобила, шини на седалката и т.н.).
- Съхранявайте детското столче на безопасно място, когато то не се използва. Не слагайте върху столчето тежки предмети и не го съхранявайте директно до източници на топлина или изложено на директна слънчева светлина.
- ⚠️ **БЪДЕТЕ ПРЕДПАЗЛИВИ!** За защитата на Вашия автомобил:
 - Определени кълфи на автомобилни седалки, произведени от чувствителни материали (напр. велур, кожа и т.н.), могат да се износят при използването на детски столчета. За оптимална защита на Вашите кълфи на автомобилни седалки се препоръчва използването на подложки за детските столчета BRITAX RÖMER от нашата програма с принадлежности.

2. УПОТРЕБА В ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО

Моля, обрнете внимание на указанията за използване на системите за обезопасяване на детето в упътването на Вашия автомобил. Столчето може да се използва в превозни средства с точки на закрепване ISOFIX и Top-Tether, в превозни средства с ISOFIX и 3-точков предпазен колан (вижте списъка с типове) и в превозни средства с 3-точков предпазен колан.

Моля, в ръководството за експлоатация на Вашия автомобил вижте информация за седалките, които са разрешени за детски столчета в клас на теглото 9 до 36 kg. ADVANSAFIX IV R е разрешена за три различни начина на монтиране:

Група	Метод на монтаж	Вид разрешено за употреба	Глава в упътванието за употреба
1 (9 – 18 kg)	ISOFIX + TopTether	универсален	A
2/3 (15 – 36 kg)	ISOFIX + предпазен колан на превозното средство	половинчен универсален ^a	B1
2/3 (15 – 36 kg)	Предпазен колан на автомобила	универсален	B2

^a Това означава, че детското столче трябва да се използва само в автомобили, които са посочени в приложението списък с типове автомобили. Този списък с типове се актуализира постоянно. Най-актуалната версия ще получите от нас или на адрес www.britax.com

Може да ползвате Вашето детско столче по следните начини:

по посока на движението	да
обратно на посоката на движение	не ¹⁾
с 2-точков предпазен колан	не
с 3-точков предпазен колан ²⁾	да
с точки на закрепване ISOFIX (между повърхността на столчето и облегалката)	да
върху седалката за пътника до водача	да ³⁾
върху външните задни седалки	да
върху средната задна седалка (с 3-точков предпазен колан)	да ⁴⁾

¹⁾ Ползването е допустимо само върху седалка на превозното средство, обрната назад (напр. ван, минibus), която е разрешена и за превозване на възрастни. Ни седалката не трябва да има действаща въздушна възглушница.

²⁾ Коланът трябва да е разрешен согласно ECE R 16 (или подобна норма), което се разпознава например по рамките „E“, „e“ върху етикета за изпитаните въздушни колани.

³⁾ При предна въздушна възглушница: избягайте седалката на автомобила много назад, спазвайте указанията в упътването на автомобила.

⁴⁾ Ползването ѝ е възможно, ако има само един 2-точков колан.

⚠️ **ОПАСНОСТ!** За предпазване на всички пътници в автомобила:

При аварийно спиране или злополука необезопасени предмети и лица могат да наранят други пътници. Поради това винаги обратявайте внимание на дали...

• не използвате тегло в поемащи точки на контакт, различно от описаните в това упътване и отбеляните на детското столче.

• облегалките на седалките на автомобила са фиксирани (напр. съвместимите задни седалки трябва да са зацепени).

• в превозното средство (например върху багажниците) всички тежки предмети или предмети с остри ръбове са обезопасени.

• всички лица в автомобила са със закопчани предпазни колани.

• детското столче винаги е обезопасено в автомобила дори и за пробно сядане.

3. РАЗРЕШИТЕЛНО

BRITAX RÖMER Детско столче Изпитания и разрешително съгласно ECE R 44/04

Група Телесно тегло

ADVANSAFIX IV R I+II+III 9 до 36 kg

* ЕСЕ = Европейски стандарт за оборудване за безопасност

Детското столче е оразмерено, изпитано и разрешено за употреба съгласно изискванията на европейския стандарт за състояния за детската безопасност (ECE R 44/04). Знакът за качество Е (в кръг) и номерът на разрешителното (стикер върху детското столче) са наризиани трудно (усещат съпротивление). Закопчалката на предпазния колан може да се отвори само с голямо усилие.

Отстраняване на нередностите

Измийте закопчалката на колана, за да функционира отново изправно:

ПОЧИСТВАНЕ НА ЗАКОПЧАЛКАТА НА КОЛНА

1. Отворете залепващата закопчалка на предпазителя между краката **31** и го свалете.

2. Свалете сивата сменяема плашка **32** съгласно описание в глава „11. СВАЛЯНЕ НА 5-ТОЧКОВИЯ КОЛАН И ПОВТОРНО ПОСТАВЯНЕ НА SECUREGUARD“.

3. Поставете сменяемата плашка **32** със закопчалката на предпазния колан в топла вода с почистващ препарат **20** за най-малко един час.

4. Изплакайте добре закопчалката на предпазния колан **20** и подсушете напълно.

5. Закрепете сменяемата плашка **32** съгласно описание в глава „11. СВАЛЯНЕ НА 5-ТОЧКОВИЯ КОЛАН И ПОВТОРНО ПОСТАВЯНЕ НА SECUREGUARD“.

6. Отворете залепващата закопчалка на предпазителя между краката **31** и го свалете.

7. Разкопчайте четирите копчета **36** на повърхността за сядане и на облегалката.

8. Прекарайте закопчалката на предпазния колан **20** през шлица в калъфа.

9. Откачете гумените уши **37** отпред под повърхността за сядане и изведете подложките **38** от пластмасовата седалка.

10. Откачете губка за съхранение **13** отпред на облегалката на седалката.

11. Изведете ръба и подложките **39** от междината между пластмасовата седалка и облегалката.

12. Закрепете губка за съхранение **13** отпред на облегалката на седалката.

13. Изтеглете ръбите на предпазния колан **20** от пластмасовите уши **41** на регулатора на височината на пластмасовите колани **42**.

14. Изтеглете подложките за рамене **19** напред от шлиците за предпазния колан.

15. Изтеглете ръбите на предпазния колан **20** от пластмасовите колани **43** на предпазния колан.

16. Натиснете предпазителя в средата на регулатора за промяна на групата **45** и едновременно с това го преместете в горно положение за използване в група 2/3 (15 – 36 kg).

17. Натиснете предпазителя в средата на регулатора за промяна на групата **45** и едновременно с това го преместете в горно положение за използване в група 9 – 36 kg.

18. Натиснете предпазителя в средата на регулатора за промяна на групата **45** и едновременно с това го преместете в горно положение за използване в група 9 м. – 12 г.

11. СВАЛЯНЕ НА 5-ТОЧКОВИЯ ПРЕДПАЗЕН КОЛАН И ПОВТОРНО ПОСТАВЯНЕ НА SECUREGUARD

Препоръчаме да използвате 5-точковия предпазен колан, докато това е възможно, и да извършите преустройство едва когато Вашето дете тежи над 15 kg и е достигнато най-високото положение на облегалката за глава.

1. Разхлабете 5-точковия предпазен колан **09** на детското столче колкото е възможно повече.

2. Отворете закопчалката на колана **20** и поставете езичетата на закопчалката **21** в страничните водачи на предпазния колан.

3. Разхлабете копчетата на задната част и завъртете горната половина на калъфа нагоре, а долната половина – надолу.

4. Поставете езичетата на закопчалката **21** в предвидения за цялата отвор **44**.

5. Откачете губка за съхранение **07** до най-долното й положение.

6. Изтеглете SecureGuard **45** през облегалката за глава.

7. Изтеглете копчета от повърхността за сядане и завъртете калъфа нагоре. Изтеглете SecureGuard **45** през калъфа.

8. Разхлабете 5-точковия предпазен колан **09** на детското столче колкото е възможно повече.

Съвет! Изтеглете двета гумени колана напред при натиснат бутон за регулатор **18**.

9. Освободете двете откривани подложки за раменете **19** от самозалепващата закопчалка и ги обрнете около гумените колани **08**.

10. Приберете SecureGuard **45** в предвидения за цялата отвор и вкарайте сивата сменяема плашка **32** обратно в държача **4**, докато се фиксира с щракване.

11. Повдигнете сивата сменяема плашка **32** и я изтеглете навън със SecureGuard **45** по посока на облегалката **30**.

</div

5. ПОДГОТВИТЕЛНИ РАБОТИ

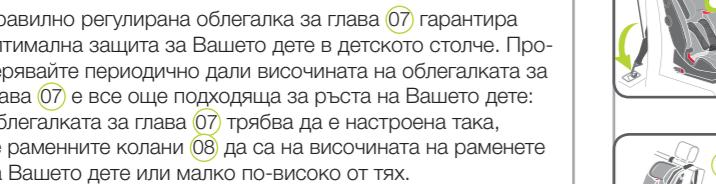
Първо прочетете раздела с желания метод на монтаж в Глава 6.

5.1 Подготвяне на ISOFIX



*Приемните приспособления улесняват монтажа на детското столче посредством точките на закрепване ISOFIX и предоставят повреди на калъфите на автомобилните седалки. Когато не са необходими, премахнете ги и ги съхранявайте на сигурно място. При автомобили с обръщаща се облегалка преди обратното на облегалката приемните приспособления трябва да се премахнат. Еventуално настъпващи проблеми с облегалката са причинени от замърсявания или чудни тела, да са отстранените подобни проблеми.

5.2 Настройване на облегалката за глава за група I (9 – 18 kg)



Правилно регулирана облегалка за глава **07** гарантира оптимална защита за Вашето дете в детското столче. Проверявайте периодично дали височината на облегалката е подходяща за ръста на Вашето дете: Облегалката за глава **07** трябва да е настроена така, че раменните колани **08** да са на височината на раменете на Вашето дете или малко по-високо от тях.

► Раменните колани **08** трябва да са настроени така, че да минават хоризонтално или да се намират точно над раменете на Вашето дете.

► Раменните колани **08** не бива да преминават зад гърба на детето, на височината на ушите или над тях.

Раменните колани се настройват по следния начин:

1. Разхлабете 5-точковия предпазен колан **09** на детското столче колкото е възможно повече.
2. Дръжте регулиращата дръжка **10** от задната страна на облегалката за глава **07** натиснато.
3. Преместете освободената облегалка за глава **07** до желаната височина. В момента, в който пуснете регулиращата дръжка **10**, облегалката за глава **07** се фиксира.

5.3 Настройване на облегалката за глава за група II + III (15 – 36 kg)

Правилно настроена облегалка за глава **07** гарантира оптималното преминаване на диагоналния предпазен колан **11** и предлага оптимална защита за Вашето дете в детското столче. Проверявайте периодично дали височината на облегалката за глава **07** е все още подходяща за ръста на Вашето дете: Облегалката за глава **07** трябва да бъде настроена така, че между раменете на детето Ви и облегалката за глава **07** да има още два пръста разстояние.

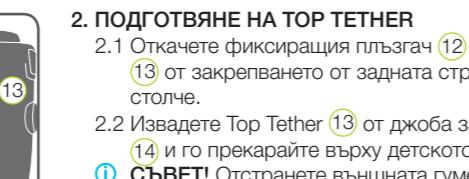
Така може да настроите височината на облегалката за главата спрямо ръста на Вашето дете:

1. Дръжте регулиращата дръжка **10** от задната страна на облегалката за глава **07** натиснато.
2. Преместете освободената облегалка за глава **07** до желаната височина. В момента, в който пуснете регулиращата дръжка **10**, облегалката за глава **07** се фиксира.
3. Поставете детското столче върху седалката на превозното средство.
4. Оставете детето Ви да седне в детското столче и проверете височината. Повторете този процес, докато облегалката за главата **07** заеме правилната височина.

6. МОНТАЖ И УПОТРЕБА

A ГРУПА 1 (9 – 18 kg) С ISOFIX + Top Tether

1. Ако Вашият автомобил не е стандартно оборудван с приемни приспособления ISOFIX, закрепете двете приемни приспособления **02**, които са част от обхвата на диставката на столчето*, с насочен нагоре изрез върху двете точки на закрепване ISOFIX **01**.
СЪВЕТ! Точките на закрепване ISOFIX се намират между повърхността на столчето и облегалката на автомобилната седалка.
2. Преместете облегалката за главата на седалката на автомобила в най-горната позиция.
3. Изтеглете задната страна на детското столче за сивата текстилна лента **03**, докато фиксиращите рамене ISOFIX **04** са напълни изведени.
4. От двете страни на фиксиращите рамене ISOFIX **04** на тиснен зеления бутон за освобождане **05** и червения бутон за освобождане **06** един към друг. По този начин със грижи двете куки на фиксиращите рамене ISOFIX **04** да бъдат отворени и готови за монтиране.



1. ИЗВЪРШВАНЕ НА ПРЕДВАРИТЕЛНИТЕ РАБОТИ
1.1 Изпълнете стъпките в глава 5.1 „ПОДГОТВКА НА ISOFIX“.
1.2 Изпълнете стъпките в глава 5.2 „НАСТРОЙВАНЕ НА ОБЛЕГАЛКАТА ЗА ГРУПА I“.
2. ПОДГОТВЯНЕ НА TOP TETHER
2.1 Откачете фиксиращия пълзгач **12** на Top Tether **13** от закрепването от задната страна на детското столче.

2.2 Извадете Top Tether **13** от джоба за съхранение **14** и го прекарайте върху детското столче.

- СЪВЕТ!** Отстраниете външната гумена лента само ако дължината на Top Tether **13** не е достатъчна за модела на Вашия автомобил.
- 2.3 Поставете детското столче върху одобрена за целта автомобилна седалка по посоката на движение. Обърнете внимание облегалката на седалката на превозното средство.

- СЪВЕТ!** Демонтирайте облегалката за главата на седалката на автомобила, ако тя възпрепятства закрепването на детското столче (вижте ръководството за експлоатация на автомобила). Поставете демонтираната облегалка за главата на подходящо място в автомобила така, че тя да не може да се движи.

- 2.4 Извадете стъпките в глава 8 „ОБЕЗПАСЯВАНЕ НА ВАШЕТО ДЕТЕ“.

3. ЗАКРЕПВАНЕ НА TOP TETHER
Закачете фиксиращия пълзгач **12** в пропоръчаната в упътването на Вашия автомобил точка за закрепване на Top Tether.

- БЪДЕТЕ ПРЕДПАЗЛИВI!** Внимавайте да не използвате куката за баగаж вместо точката за закрепване на Top Tether.

Потърсете в автомобила си този символ:

4. ЗАКРЕПВАНЕ НА ISOFIX
4.1 Позиционирайте двете фиксиращи рамене ISOFIX **04** директно пред двете приемни приспособления **02**.

- 4.2 Поставете двете фиксиращи рамене ISOFIX **04** в приемните приспособления **02**, докато фиксиращите рамене ISOFIX **04** се фиксираят от двете страни с щракване.

- ОПАСНОСТ!** Зеленият предпазен бутон **05** от двете страни трябва да е видим, за да се закрепи детското столче правилно.

- 4.3 ПОСТАВЯНЕ НА РАМЕННИТЕ КОЛНИ
Поставете раменните колани **08** върху раменете на Вашето дете.

- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не усукайте или разменяйте раменните колани, тъй като те губят защитната си функция.

- 4.4 ПОСТАВЯНЕ НА ДЕТЕТО В ДЕТСКОТО СТОЛЧЕ
Сложете детето да седне в детското столче.

- Внимавайте закопчалката на колана **20** да е обрната напред и поставете детето си в детското столче.

- 4.5 ПОСТАВЯНЕ НА РАМЕННИТЕ КОЛНИ
Поставете раменните колани **08** върху раменете на Вашето дете.

- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не усукайте или разменяйте раменните колани, тъй като те губят защитната си функция.

- 4.6 ЗАТВАРЯНЕ НА ЗАКОПЧАЛКАТА НА КОЛНА
Съберете двете езичета на закопчалката **21** заедно, преди да ги поставите в закопчалката на колана **20** – при това трябва да се чуе щракващ звук.

- 4.7 ОПЪВАНЕ НА РЕГУЛИРАЩИЯ КОЛАН
Дръжнете регулиращия колан, **22** докато коланът е прилепнат и равномерно стегнат около тялото на детето.

- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Предпазните колани за ханша трябва да се прекарат възможно най-ниско около слabinите на детето.

- 4.8 ПРОВЕРКА НА ЗАКРЕПВАНЕТО
Разклете детското столче, за да се уверите, че е закрепено сигурно, и проверете предпазните бутона **05**, за да гарантирате, че и двета са напълно зелени.

- За сигурността на Вашето дете преди пътуването с автомобила проверете дали ...**

- детското столче е с фиксирано в точките на закрепване ISOFIT **01** от двете страни във фиксиращите рамене ISOFIT **04** и дали двета предпазни бутона **05** са на напълно зелен цвят;

- детското столче е сигурно закрепено;

- Top Tether **13** е добре опънат над облегалката на автомобилната седалка и дали индикаторът за опън на колана **16** е зелен;

- коланите на детското столче са пълно около тялото на детето, без да го стягат;

- раменните колани **08** са правилно регулирани и **не** са усукани;

- подложките за рамене **19** са на правилното място до тялото на Вашето дете;

- двете езичета на закопчалката **21** са добре застопорени в закопчалката на предпазния колан **20**;

- диагоналният колан минава през светлочервената водач на предпазния колан на автомобила също така минава през светлочервената водач на предпазния колан на възглавницата на столчето;

- диагоналният колан минава през тъмночервения държач на предпазния колан на облегалката за глава;

- страничната защита от съблъсък SICT **17** е правилно монтирана и използвана;

- диагоналният колан минава назад под наклон;

- коланите са опънати и **не** са усукани;

- закопчалката на предпазния колан на автомобила **24** е на възглавницата на столчето;

- диагоналният колан минава назад, за да се избегне щракване;

- коланът е съществено по-плътно, отколкото предпазният колан;

- коланът е съществено по-плътно, отколкото предпазният колан;